ENGLISH ***العربية***

TERMS & CONDITIONS AND TERMS OF USE

الشروط والأحكام وشروط الاستخدام

QADAM MORABA'A FOR WEBSITES AND INTERNET PORTALS LLC ("SQFT")

Last Updated: 11/10/2026

1. Acceptance of These Terms

These Terms and Conditions and Terms of Use (the "**Terms**") constitute a binding legal agreement between QADAM MORABA'A FOR WEBSITES AND INTERNET PORTALS LLC, a limited liability company duly organized and registered under the Companies Law No. 22 of 1997 (as amended) of the Hashemite Kingdom of Jordan under registration number [82164] holding its national number [200213137] (referred to in these Terms as "**SQFT**," "**we**," "**us**," or "**our**"), and any person or entity that registers for, accesses, or uses the platform available at www.sqftjo.com and its associated mobile and web applications (collectively, the "**Platform**"). Each such person or entity is referred to as "**you**," the "**User**," and, where applicable, as "**Owner**" or "**Tenant**" as defined below.

By creating an account, clicking to accept, or otherwise accessing or using the Platform, you confirm that you have read, understood, and agree to be bound by these Terms, together with our Privacy Policy, Refund Policy, and Cancellation Policy, each of which is incorporated into these Terms by reference. If you do not agree to these Terms in their entirety, you must not register for or use the Platform.

If you are accepting these Terms on behalf of a company, partnership, estate, or other legal entity, you represent and warrant that you have full legal authority to bind that

شركة قدم مربع لمو اقع وبو ابات الانترنت ذ.م.م ("SQFT")

آخر تحديث: ١١/١٠/٢٠٢٦

١. قبول هذه الشروط

تشكل هذه الشروط والأحكام وشروط الاستخدام ("**الشروط**") اتفاقية قانونية ملزمة بين شركة قدم مربع لمواقع وبوابات الانترنت ذ.م.م، والمسجلة في سجل الشركات ذات المسؤولية المحدودة لدى وزارة الصناعة والتجارة التموين/دائرة مراقبة الشركات تحت الرقم (٨٢١٦٤) وتحمل الرقم الوطني (٢٠٠٢١٣١٣٧) (يشار إليها في هذه الشروط بـ "**SQFT**" أو "**نحن**" أو "**لنا**") وبين أي شخص أو جهة تقوم بالتسجيل في المنصة المتاحة على الموقع الإلكتروني (www.sqftjo,com) وتطبيقاتها المرتبطة على الهواتف المحمولة والويب (ويشار إليها مجتمعة بـ "**المنصة**") أو الوصول إليها أو استخدامها. ويشار إلى كل شخص أو جهة من هؤلاء بـ "**أنت**" أو "**المستخدم**"، وبحسب مقتضى الحال، بـ "**المالك**" أو "**المستأجر**" كما هو معرّف أدناه.

بإنشائك حسابا، أو نقرك على القبول، أو وصولك إلى المنصة أو استخدامك لها بأي شكل آخر، فإنك تقر بأنك قد قرأت هذه الشروط وفهمتها وتوافق على الالتزام بها، إلى جانب سياسة الخصوصية وسياسة الاسترداد وسياسة الإلغاء الخاصة بنا، وكل منها يُعد جزءا لا يتجزأ من هذه الشروط بالإشارة إليها. وإذا كنت لا توافق على هذه الشروط بمجملها، يجب عليك عدم التسجيل في المنصة أو استخدامها.

إذا كنت تقبل هذه الشروط نيابة عن شركة أو شراكة أو تركة أو أي شخص اعتباري آخر، فإنك تقر وتضمن أن لديك

entity, in which case "**you**" and "**Owner**" refer to that entity.

الصلاحية القانونية الكاملة لإلزام تلك الجهة، وفي هذه الحالة تشير عبارتا "**أنت**" و"**المالك**" إلى تلك الجهة.

Pursuant to the Electronic Transactions Law No. 15 of 2015, electronic acceptance of these Terms, and any electronic signature, record, or communication exchanged through the Platform, shall have the same legal effect, validity, and enforceability as a signed paper document, and neither party may challenge the validity of this agreement solely on the ground that it was concluded electronically.

عملاً بأحكام قانون المعاملات الإلكترونية رقم ١٥ لسنة ٢٠١٥، يكون للقبول الإلكتروني لهذه الشروط، ولأي توقيع أو سجل أو مراسلة إلكترونية تتم عبر المنصة، ذات الأثر القانوني والصحة وقابلية الإنفاذ المقررة للمستند الورقي الموقع، ولا يجوز لأي من الطرفين الطعن في صحة هذه الاتفاقية لمجرد أنها أبرمت إلكترونياً.

2. Definitions

٢. التعاريف

"**Platform**"	means the SQFT website, web application, and any mobile application, application programming interface, or related software made available by SQFT, together with all features, tools, and functionality offered through them.	"**المنصة**"	عني موقع SQFT الإلكتروني وتطبيق الويب الخاص به وأي تطبيق للهواتف المحمولة أو واجهة برمجة تطبيقات أو برمجيات ذات صلة تتيحها SQFT، إلى جانب جميع الخصائص والأدوات والوظائف المقدمة من خلالها.
"**Owner**"	means a User who registers on the Platform in the capacity of an owner of real property, or as the authorized representative, agent, or holder of a valid power of attorney or equivalent authority from such owner, for the purpose of managing that property through the Platform.	"**المالك**"	يعني المستخدم الذي يسجل في المنصة بصفته مالكاً لعقار، أو بصفته الممثل المخول أو الوكيل أو حامل وكالة قانونية سارية أو صلاحية معادلة من ذلك المالك، لغايات إدارة ذلك العقار من خلال المنصة.
"**Tenant**"	means a natural or legal person whose information is submitted to the Platform by an Owner in connection with a property that Owner manages, and which (or who) subsequently gains access to the Platform through credentials issued for that purpose, subject at all times to Section 4.2 and Section 6. Where a	"**المستأجر**"	يعني الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي يقدم المالك معلوماته إلى المنصة فيما يتعلق بعقار يديره ذلك المالك، والذي يحصل لاحقاً (أو تحصل) على الوصول إلى المنصة من خلال بيانات الدخول الصادرة لهذه الغاية، وذلك مع مراعاة أحكام البند (٤,٢) والبند (٦) في جميع الأحوال. وفي حال كان

	Tenant is a legal person, references in these Terms to that Tenant's acceptance of these Terms, activation of an account, representations, or use of the Platform refer to the natural person acting as its authorized representative, who must have full legal authority to bind that Tenant; "Tenant" then refers to the legal person itself, and "you," where the context requires, refers to that representative acting in that capacity.	المستأجر شخصاً اعتبارياً، فإن الإشارة في هذه الشروط إلى قبول ذلك المستأجر لهذه الشروط أو تفعيل الحساب أو تقديم الإقرارات أو استخدام المنصة تعني الشخص الطبيعي الذي يتصرف بصفته الممثل المخول عنه، والذي يجب أن يمتلك الصلاحية القانونية الكاملة لإلزام ذلك المستأجر؛ وتشير عبارة "**المستأجر**" حينئذ إلى الشخص الاعتباري نفسه، بينما تشير عبارة "**أنت**"، حيثما اقتضى السياق ذلك، إلى ذلك الممثل بصفته تلك.	
"**Services**"	means the property management software tools made available through the Platform, including without limitation tenant record-keeping, maintenance request tracking, document storage, communication tools, and payment record-keeping functionality, as more particularly described in Section 3.	تعني أدوات برمجيات إدارة العقارات المتاحة من خلال المنصة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر حفظ سجلات المستأجرين، وتتبع طلبات الصيانة، وتخزين المستندات، وأدوات التواصل، ووظيفة حفظ سجلات الدفعات، على النحو المبين تفصيلا في البند (٣).	"**الخدمات**"
"**Content**"	means any data, text, images, documents, financial figures, identification information, property information, or other material that a User uploads, inputs, submits, or otherwise makes available through the Platform.	يعني أي بيانات أو نصوص أو صور أو مستندات أو أرقام مالية أو معلومات تعريفية أو معلومات متعلقة بالعقار أو أي مادة أخرى يقوم المستخدم بتحميلها أو إدخالها أو تقديمها أو إتاحتها بأي شكل آخر من خلال المنصة.	"**المحتوى**"
"**Subscription**"	means the paid plan through which an Owner accesses the Services, as described in Section 7.	يعني الخطة المدفوعة التي يصل المالك من خلالها إلى الخدمات، على النحو المبين في البند (٧).	"**الاشتراك**"
"**Quotation**"	means the written price quotation issued by SQFT to a prospective Owner	يعني عرض السعر الخطي الصادر عن SQFT إلى المالك المرتقب بموجب البند	"**عرض السعر**"

	under Section 7.1, based on the number of properties and units to be managed through the Platform.	(٧,١)، والذي يحتسب بناءً على عدد العقارات والوحدات المراد إدارتها من خلال المنصة.
"**Trial Period**"	means the seven (7) day free trial period described in Section 7.1 and in the Refund Policy, during which no Subscription fee is charged.	"**الفترة التجريبية**" تعني الفترة التجريبية المجانية والبالغة سبعة (٧) أيام والمبينة في البند (٧,١) وفي سياسة الاسترداد، ولا تفرض خلالها أي رسوم اشتراك.
3.	**Nature of the Platform and the Services**	**٣. طبيعة المنصة والخدمات**
3.1.	SQFT is a technology company. SQFT provides a software platform that allows Owners to organize and manage information relating to their properties, tenancies, maintenance matters, and payment records in one place, and that allows Tenants to communicate with Owners and submit information and requests through that same platform.	٣,١. إن SQFT شركة تقنية وتقدم منصة برمجية تتيح للمالكين تنظيم وإدارة المعلومات المتعلقة بعقاراتهم وعقود إيجارهم وأمور الصيانة وسجلات الدفعات في مكان واحد، وتتيح للمستأجرين التواصل مع المالكين وتقديم المعلومات والطلبات من خلال المنصة ذاتها.
3.2.	SQFT is a facilitator only. SQFT is not, and nothing in these Terms shall be construed to make SQFT, a real estate broker, real estate agent, letting agent, managing agent, property manager, rental agent, collection agent, escrow agent, payment service provider, financial institution, insurer, or party to any lease, tenancy, or other agreement between an Owner and a Tenant. SQFT does not select tenants, negotiate lease terms, set or collect rent, inspect properties, or make any representation as to the condition, legality, or suitability of any property listed or managed through the Platform. Any lease, tenancy agreement, or other arrangement between an Owner and a Tenant is a matter solely between those parties, governed by their own agreement and by the applicable laws of the Hashemite	٣,٢. تعد SQFT جهة ميسّرة (وسيطة تقنية) فقط. ولا تعد SQFT، ولا يجوز تفسير أي نص من هذه الشروط على أنه يجعل SQFT، سمسار عقارات أو وكيل عقارات أو وكيل تأجير أو وكيل إدارة أو مدير أملاك أو وكيل تحصيل أو أمين ضمان (إسكرو) أو مزود خدمات دفع أو مؤسسة مالية أو شركة تأمين، ولا طرفاً في أي عقد إيجار أو اتفاقية أخرى بين المالك والمستأجر. ولا تقوم SQFT باختيار المستأجرين أو التفاوض على شروط الإيجار أو تحديد الإيجار أو تحصيله أو معاينة العقارات أو تقديم أي إقرار بشأن حالة أي عقار مدرج أو مدار من خلال المنصة أو مشروعيته أو ملاءمته. وأي عقد إيجار أو ترتيب آخر بين المالك والمستأجر هو أمر يخص هذين الطرفين حصراً، ويخضع لاتفاقهما الخاص وللقوانين المعمول بها في المملكة الأردنية الهاشمية، ولا تعد SQFT ولن تصبح طرفاً فيه.

Kingdom of Jordan, to which SQFT is not and shall not become a party.

3.3. The Platform provides tools that allow Owners and Tenants to record, display, and track information that Users themselves input, including information relating to payments. SQFT does not verify, audit, guarantee, or take any responsibility for the accuracy of any information a User inputs into the Platform. Section 8 and Section 9 set out in further detail the limitations that apply to payment records and User-supplied Content respectively.

٣,٣. توفر المنصة أدوات تتيح للمالكين والمستأجرين تسجيل وعرض وتتبع المعلومات التي يدخلها المستخدمون أنفسهم، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالدفعات. ولا تقوم SQFT بالتحقق من دقة أي معلومات يدخلها المستخدم في المنصة أو تدقيقها أو ضمانها أو تحمل أي مسؤولية عنها. ويبين البندان (٨) و(٩) بمزيد من التفصيل القيود التي تسري على سجلات الدفعات والمحتوى المقدم من المستخدم على التوالي.

3.4. SQFT may, from time to time, add, modify, suspend, or discontinue any feature or functionality of the Platform, in whole or in part, with or without notice, and shall have no liability to any User for doing so, save as expressly required by mandatory provisions of Jordanian law.

٣,٤. يجوز لـ SQFT، من وقت لآخر، إضافة أو تعديل أو تعليق أو إيقاف أي خاصية أو وظيفة من وظائف المنصة، كلياً أو جزئياً، بإشعار أو دون إشعار، ولا تتحمل أي مسؤولية تجاه أي مستخدم جراء ذلك، إلا في الحدود التي تقتضيها صراحةً احكام القانون الأردني.

4. Eligibility and Account Registration

٤. الاهلية وتسجيل الحساب

4.1. **Owner Registration.** An Owner's account is created through the quotation and onboarding process described in Section 7.1. An Owner must, in any event, meet the eligibility requirements set out in Section 4.3.

٤,١. **تسجيل المالك**. يُنشأ حساب المالك من خلال إجراءات عرض السعر والتهيئة الأولية المبينة في البند (٧,١). ويجب على المالك، في جميع الأحوال، أن يستوفي شروط الأهلية المنصوص عليها في البند ٤,٣.

4.2. **Tenant Account Creation by Owner**. Tenants do not register for the Platform on their own initiative. A Tenant account is created exclusively by the relevant Owner, who submits that Tenant's information directly into the Platform. Upon creation of a Tenant account, the Platform will issue the Tenant a unique username and password, sent to the contact details (email and/or mobile number) supplied by the Owner, together with a link through which

٤,٢. **إنشاء حساب المستأجر من قبل المالك**. لا يقوم المستأجرون بالتسجيل في المنصة بمبادرة منهم. ويُنشأ حساب المستأجر حصرا من قبل المالك المعني، الذي يقدم معلومات ذلك المستأجر مباشرة إلى المنصة. وعند إنشاء حساب المستأجر، تصدر المنصة للمستأجر اسم مستخدم وكلمة مرور خاصين به، يُرسلان إلى بيانات التواصل (البريد الإلكتروني و/أو رقم الهاتف المحمول) التي يقدمها المالك، مرفقين برابط يتمكن المستأجر من خلاله من تفعيل الحساب والوصول إليه.

the Tenant may activate and access the account.

A Tenant's access to the Platform is at all times conditional upon: (a) the Tenant using the credentials issued to activate the account; and (b) the Tenant reviewing and expressly accepting these Terms and the Privacy Policy at first login, which acceptance is a mandatory precondition to any further access. If a Tenant does not accept these Terms and the Privacy Policy, no account will be activated for that Tenant and no further access will be granted, and it remains the Owner's sole responsibility to manage that Tenant relationship by other means outside the Platform.

By submitting a Tenant's information to create a Tenant account, the Owner represents and warrants that the Owner has obtained the Tenant's consent, or otherwise has a valid lawful basis under the Personal Data Protection Law for the year 2023, to submit that Tenant's personal data, including identification, contact, and financial information, to SQFT for processing on the Platform, and that the Owner has informed the Tenant that their information will be submitted for this purpose. SQFT relies exclusively on this representation and does not independently verify that any such consent or lawful basis exists before a Tenant account is created. Section 15 (Limitation of Liability) and Section 16 (Indemnification) apply in full to any claim arising from an Owner's breach of this warranty, including any claim brought by a Tenant against SQFT arising from the Owner's submission of that Tenant's data without proper consent.

ويكون وصول المستأجر إلى المنصة مشروطا في جميع الأحوال بما يلي: (أ) استخدام المستأجر لبيانات الدخول الصادرة له لتفعيل الحساب؛ و(ب) اطلاع المستأجر على هذه الشروط وسياسة الخصوصية وقبولهما صراحة عند أول تسجيل دخول، ويعد هذا القبول شرطا إلزاميا مسبقا لأي وصول لاحق. وإذا لم يقبل المستأجر هذه الشروط وسياسة الخصوصية، فلن يُفعّل أي حساب لذلك المستأجر ولن يُمنح أي وصول لاحق، وتبقى مسؤولية إدارة تلك العلاقة مع المستأجر بوسائل أخرى خارج المنصة على عاتق المالك حصرا.

مجرد تقديم معلومات المستأجر لإنشاء حساب المستأجر، يقر المالك ويضمن أنه قد حصل على موافقة المستأجر، أو أن لديه أساساً قانونياً صحيحاً بموجب قانون حماية البيانات الشخصية لسنة ٢٠٢٣، لتقديم البيانات الشخصية لذلك المستأجر، بما في ذلك معلومات الهوية والتواصل والمعلومات المالية إلى SQFT لغايات معالجتها على المنصة، وأنه قد أبلغ المستأجر بأن معلوماته ستقدم لهذه الغاية. وتعتمد SQFT حصراً على هذا الإقرار ولا تتحقق بشكل مستقل من وجود تلك الموافقة أو ذلك الأساس القانوني قبل إنشاء حساب المستأجر. وتسري أحكام البند ١٥ (تحديد المسؤولية) والبند ١٦ (التعويض) بكامل مضمونها على أي مطالبة تنشأ عن إخلال المالك بهذا الضمان، بما في ذلك أي مطالبة يتقدم بها مستأجر ضد SQFT ناشئة عن تقديم المالك لبيانات ذلك المستأجر دون موافقة صحيحة.

4.3. **General Registration Requirements.** Each individual who activates or uses a Tenant account, whether as a Tenant who is a natural person, or as the authorized representative of a Tenant that is a legal person, and each Owner, must be at least eighteen (18) years of age and have full legal capacity to enter into binding contracts; a Tenant that is a legal person must itself be validly organized and in good standing under the laws applicable to it. You agree to provide accurate, current, and complete information, and to keep your account information up to date. You are solely responsible for maintaining the confidentiality of your account credentials, including promptly changing any initial password issued to you, and for all activity that occurs under your account, whether or not authorized by you. You agree to notify SQFT immediately at info@sqftjo.com of any unauthorized use of your account or any other breach of security.

٤,٣. **الشروط العامة للتسجيل**. يجب أن يكون كل شخص يقوم بتفعيل حساب مستأجر أو استخدامه - سواء بصفته مستأجرا شخصا طبيعيا، أو بصفته الممثل المخول عن مستأجر شخص اعتباري - وكل مالك، قد بلغ الثامنة عشرة (١٨) من عمره على الأقل ويتمتع بالأهلية القانونية الكاملة لإبرام عقود ملزمة؛ ويجب أن يكون المستأجر الذي هو شخص اعتباري منظماً حسب الأصول وقائم وفقاً للقوانين المطبقة عليه. وأنت توافق على تقديم معلومات دقيقة وحديثة وكاملة، والحفاظ على تحديث معلومات حسابك. وأنت المسؤول الوحيد عن الحفاظ على سرية بيانات الدخول إلى حسابك بما في ذلك المبادرة إلى تغيير أي كلمة مرور أولية صادرة لك وعن جميع الأنشطة التي تجري تحت حسابك، سواء كانت مصرحاً بها منك أم لا. وأنت توافق على إبلاغ SQFT فوراً على (info@sqftjo.com) بأي استخدام غير مصرح به لحسابك أو أي خرق أمني آخر..

4.4. **SQFT's Discretion.** SQFT reserves the right, in its sole discretion, to refuse registration to, or to suspend or terminate the account of, any Owner or Tenant, including where SQFT reasonably suspects that registration information is false, misleading, or incomplete, that the required consent under Section 4.2 was not properly obtained, or that the account is being used for an unlawful purpose.

٤,٤. **صلاحية SQFT التقديرية**. تحتفظ SQFT بالحق، وفق تقديرها المطلق، برفض تسجيل أي مالك أو مستأجر، أو تعليق حسابه أو إنهائه، بما في ذلك في حال اشتباه SQFT بشكل معقول بأن معلومات التسجيل غير صحيحة أو مضللة أو ناقصة، أو أن الموافقة المطلوبة بموجب البند (٤,٢) لم تحصل بالشكل الصحيح، أو أن الحساب يستخدم لغرض غير مشروع.

4.5. **Legal Person Tenants**. Where an Owner submits information to create a Tenant account for a legal person (for example, a company leasing the property), the Owner's warranty under Section 4.2 extends to having obtained the consent of, or otherwise holding a lawful basis in respect of, the natural person(s) whose personal data is submitted

٤,٥. **المستأجرين من الأشخاص الاعتباريين**. عندما يقدم المالك معلومات لإنشاء حساب مستأجر لشخص اعتباري (كشركة تستأجر داخل العقار مثلاً)، يمتد ضمان المالك بموجب البند (٤,٢) ليشمل حصوله على موافقة، أو امتلاكه خلاف ذلك أساساً قانونياً يخص، الشخص الطبيعي أو الأشخاص الطبيعيين الذين تقدم بياناتهم الشخصية بصفتهم الممثل

as that Tenant's authorized representative or point of contact, such as that individual's name, position, identification, and contact details. The legal person Tenant's own corporate or business information (such as its registration number) is not "personal data" for the purposes of the Privacy Policy, but any natural person's data submitted in connection with it remains subject to the Privacy Policy in full.

المخول أو جهة الاتصال لذلك المستأجر كالاسم والمنصب ومعلومات الهوية والتواصل الخاصة بذلك الشخص. ولا تعد المعلومات المؤسسية أو التجارية الخاصة بالمستأجر الشخص الاعتباري (كرقم تسجيله) "بيانات شخصية" لغايات سياسة الخصوصية، إلا أن أي بيانات لشخص طبيعي تقدم فيما يتصل بها تبقى خاضعة لسياسة الخصوصية بكامل أحكامها.

5. Owner Accounts – Representations, Warranties, and Sole Responsibility for Accuracy

٥. حسابات المالكين – الإقرارات والضمانات والمسؤولية الحصرية عن الدقة

5.1. By registering as an Owner, you represent and warrant to SQFT, on a continuing basis for as long as you use the Platform, that: (a) you are the legal owner of each property you register on the Platform, or you hold valid and subsisting legal authority, whether by power of attorney, agency agreement, or other lawful instrument recognized under Jordanian law, to manage that property and to enter into these Terms on behalf of its owner; (b) all information you input into the Platform, including without limitation ownership details, property descriptions, rent amounts, tenant information, financial figures, and payment records, is true, accurate, and complete to the best of your knowledge; and (c) your use of the Platform, your dealings with any Tenant, and your management of each property comply with all applicable laws of the Hashemite Kingdom of Jordan, including without limitation applicable tenancy legislation, tax legislation, licensing requirements, and municipal regulations.

٥,١. بتسجيلك كمالك، فإنك تقر وتضمن لـ SQFT، وبصفة مستمرة طالما استمررت في استخدام المنصة، بما يلي: (أ) أنك المالك القانوني لكل عقار تسجله على المنصة، أو أنك تمتلك صلاحية قانونية سارية وقائمة – سواء بموجب وكالة أو اتفاقية وكالة أو أي سند قانوني آخر معترف به بموجب القانون الأردني – لإدارة ذلك العقار وإبرام هذه الشروط نيابة عن مالكه؛ (ب) أن جميع المعلومات التي تدخلها في المنصة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تفاصيل الملكية ووصف العقار ومبالغ الإيجار ومعلومات المستأجرين والأرقام المالية وسجلات الدفعات، صحيحة ودقيقة وكاملة بحسب أفضل معرفتك؛ و(ج) أن استخدامك للمنصة وتعاملاتك مع أي مستأجر وإدارتك لكل عقار تتوافق مع جميع القوانين المعمول بها في المملكة الأردنية الهاشمية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تشريعات الإيجار المعمول بها والتشريعات الضريبية ومتطلبات الترخيص والأنظمة البلدية.

5.2. SQFT relies exclusively on the representations described in Section 5.1 and does not

٥,٢. تعتمد SQFT حصراً على الإقرارات المبينة في البند (٥,١) ولا تتحقق بشكل مستقل من سند الملكية أو

independently verify title, authority, or the accuracy of any information an Owner inputs. SQFT has no obligation to, and does not, examine title deeds, powers of attorney, or any other supporting documentation before activating an Owner account or displaying an Owner's Content. The onus of ensuring that any information entered into the Platform is correct rests entirely and exclusively with the Owner who entered it.

الصلاحية أو دقة أي معلومات يدخلها المالك. ولا تلتزم SQFT، ولا تقوم فعلياً، بفحص سندات الملكية أو الوكالات أو أي مستندات مؤيدة أخرى قبل تفعيل حساب المالك أو عرض محتوى المالك. ويقع عبء التأكد من صحة أي معلومات تدخل في المنصة على عاتق المالك الذي أدخلها حصرا وبشكل كامل.

5.3. SQFT shall bear no liability whatsoever, whether in contract, tort, or otherwise, for any loss, damage, dispute, claim, fine, or other consequence arising out of or in connection with incorrect, false, outdated, or misleading information entered by an Owner, including without limitation incorrect rent figures, incorrect tenant contact details, incorrect payment records, or an Owner's false representation as to ownership or authority over a property. Any such consequence is the sole responsibility of the Owner who entered the information.

٥,٣. لا تتحمل SQFT أي مسؤولية أياً كانت، سواء كانت عقدية أو تقصيرية أو غير ذلك، عن أي خسارة أو ضرر أو نزاع أو مطالبة أو غرامة أو أي نتيجة أخرى تنشأ عن أو تتصل بمعلومات غير صحيحة أو كاذبة أو قديمة أو مضللة يدخلها المالك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أرقام إيجار غير صحيحة أو بيانات تواصل غير صحيحة للمستأجر أو سجلات دفعات غير صحيحة أو إقرار كاذب من المالك بشأن الملكية أو الصلاحية على عقار ما. وتقع المسؤولية عن أي من هذه النتائج على عاتق المالك الذي أدخل تلك المعلومات حصراً.

5.4. Where an Owner submits information relating to a Tenant, including to create a Tenant account under Section 4.2, the warranties set out in Section 5.1 apply equally to that information, in addition to, and without limiting, the specific warranty set out in Section 4.2.

٥,٤. عندما يقدم المالك معلومات تتعلق بمستأجر، بما في ذلك لغايات إنشاء حساب المستأجر بموجب البند (٤,٢)، تسري الضمانات المنصوص عليها في البند (٥,١) على تلك المعلومات بذات القدر، إضافة إلى الضمان المحدد المنصوص عليه في البند (٤,٢) ودون الحد منه.

6. Tenant Accounts – Access, Representations, and Data Segregation

٦. حسابات المستأجرين – الوصول والإقرارات وفصل البيانات

6.1. **Derivative Nature of Tenant Access**. A Tenant's use of the Platform is entirely derivative of, and made available at the instruction of, the Owner who created that Tenant's account. SQFT owes no independent contractual obligation to any Tenant beyond

٦,١. **الطابع التبعي لوصول المستأجر**. إن استخدام المستأجر للمنصة تابع كلياً لتعليمات المالك الذي أنشأ حساب ذلك المستأجر ومتاح بناءً عليها. ولا تتحمل SQFT أي التزام تعاقدي مستقل تجاه أي مستأجر يتجاوز إتاحة المنصة لذلك المستأجر وفق

making the Platform available to that Tenant on these Terms, for so long as the conditions in Section 4.2 and Section 6.2 continue to be met.

هذه الشروط، طالما استمر استيفاء الشروط المنصوص عليها في البندين (٤,٢) و(٦,٢).

6.2. **Access Contingent on Owner's Subscription**. A Tenant's access to the Platform exists solely for so long as the associated Owner maintains an active, paid Subscription in accordance with Section 7. If the Owner's Subscription lapses, is cancelled, expires, or is terminated for any reason, the Tenant's access will be automatically suspended or terminated at the same time, without notice to the Tenant and without any liability of SQFT to that Tenant. An Owner may also, at any time and for any reason, instruct SQFT (including by action taken directly on the Platform) to deactivate or remove a Tenant's access, and SQFT may act on that instruction without independently verifying its basis and without liability to the Tenant for doing so.

٦,٢. **ارتباط الوصول باشتراك المالك**. لا يستمر وصول المستأجر إلى المنصة إلا طالما احتفظ المالك المرتبط به باشتراك ساري ومدفوع وفقا للبند (٧). وإذا انتهى اشتراك المالك أو ألغي أو انقضت مدته أو أنهي لأي سبب، يعلق أو ينهى وصول المستأجر تلقائياً في الوقت ذاته، دون إشعار للمستأجر ودون أي مسؤولية على SQFT تجاه ذلك المستأجر. ويجوز للمالك أيضاً، في أي وقت ولأي سبب، أن يوعز إلى SQFT (بما في ذلك عبر إجراء يتخذ مباشرة على المنصة) بتعطيل وصول المستأجر أو إلغائه، ويجوز لـ SQFT التصرف بناءً على تلك التعليمات دون التحقق بشكل مستقل من أساسها ودون أي مسؤولية تجاه المستأجر جراء ذلك.

6.3. **Representations by Tenant**. By accepting these Terms and using the Platform, a Tenant represents and warrants that any further information that Tenant personally submits or updates through the Platform (as distinct from information originally submitted by the Owner under Section 4.2) is true, accurate, and complete, and that the Tenant will use the Platform solely for legitimate purposes connected with an actual or prospective tenancy of the relevant property. Where the Tenant is a legal person, the representations in this Section 6.3 are made by, and binding upon, that legal person, and the natural person accepting these Terms and operating the account further represents and warrants that they hold full legal authority to make

٦,٣. **إقرارات المستأجر**. بقبول هذه الشروط واستخدام المنصة، يقر المستأجر ويضمن أن أي معلومات إضافية يقدمها أو يحدثها بنفسه من خلال المنصة (خلافاً للمعلومات التي قدمها المالك بموجب البند ٤,٢) صحيحة ودقيقة وكاملة، وأنه سيستخدم المنصة حصراً لأغراض مشروعة تتصل بعلاقة إيجارية قائمة أو محتملة للعقار المعني. وفي حال كان المستأجر شخصاً اعتبارياً، تصدر الإقرارات الواردة في هذا البند (٦,٣) عن ذلك الشخص الاعتباري وتكون ملزمة له، ويقر الشخص الطبيعي الذي يقبل هذه الشروط ويدير الحساب ويضمن كذلك أنه يمتلك الصلاحية القانونية الكاملة لتقديم تلك الإقرارات وإلزام المستأجر بموجبها.

those representations and bind the Tenant accordingly.

6.4. **No Independent Verification**. As with Owner-supplied information generally, SQFT does not independently verify any information submitted about or by a Tenant and bears no liability for its accuracy, consistent with Section 5.3.

٦,٤. **عدم التحقق المستقل**. كما هو الحال مع المعلومات المقدمة من المالك بشكل عام، لا تتحقق SQFT بشكل مستقل من أي معلومات تقدم عن المستأجر أو من قبله ولا تتحمل أي مسؤولية عن دقتها، وذلك انسجاما مع البند (٥,٣).

6.5. **Data Segregation and Access Restrictions**. Documents and data submitted to the Platform that relate solely and specifically to a Tenant, including, without limitation, that Tenant's identification documents and any Tenant-specific financial records, are made accessible on the Platform only to the Owner who submitted them and, where applicable, to the Tenant to whom they relate. SQFT's administrative personnel do not access such Tenant-specific documents or data in the ordinary course of providing the Services. SQFT may access such data only where necessary: (a) to investigate or respond to a security incident; (b) to comply with a legal or regulatory obligation, including a lawful request from a competent Jordanian authority; (c) to provide technical support requested by, and with the authorization of, the Owner or the Tenant to whom the data relates; or (d) to enforce these Terms. Any such access is logged. Nothing in this Section 6.5 alters SQFT's status, obligations, or potential liability as "**Controller**" of such data under the Personal Data Protection Law for the year 2023 which defines as any natural or legal person, inside or outside the Kingdom, in whose custody the data is held, including SQFT's obligations relating to the security, confidentiality, and lawful processing of that data while it

٦,٥. **فصل البيانات وتقييد الوصول إليها**. إن المستندات والبيانات المقدمة إلى المنصة والمتعلقة حصراً وتحديداً بمستأجر معين، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مستندات هوية ذلك المستأجر وأي سجلات مالية خاصة به، لا يتاح الوصول إليها على المنصة إلا للمالك الذي قدمها، وحيثما ينطبق ذلك، للمستأجر الذي تخصه. ولا يصل الموظفون الإداريون لدى SQFT إلى هذه المستندات أو البيانات الخاصة بالمستأجر في سياق تقديم الخدمات المعتادة. ولا يجوز لـ SQFT الوصول إلى تلك البيانات إلا عند الضرورة: (أ) للتحقيق في حادثة أمنية أو الاستجابة لها؛ (ب) للامتثال لالتزام قانوني أو تنظيمي، بما في ذلك طلب مشروع من جهة أردنية مختصة؛ (ج) لتقديم دعم فني بطلب من، وبتفويض من، المالك أو المستأجر الذي تخصه البيانات؛ أو (د) لإنفاذ هذه الشروط. ويسجل أي وصول من هذا القبيل. ولا يغير أي نص في هذا البند (٦,٥) من صفة SQFT أو التزاماتها أو مسؤوليتها المحتملة بصفتها "**مسؤولا**" عن تلك البيانات بموجب قانون حماية البيانات الشخصية لسنة ٢٠٢٣، الذي يعرف المسؤول بأنه أي شخص طبيعي أو اعتباري، داخل المملكة أو خارجها، تكون البيانات في عهدته، بما في ذلك التزامات SQFT المتعلقة بأمن تلك البيانات وسريتها ومعالجتها المشروعة طالما بقيت مخزنة على البنية التحتية للمنصة.

resides on the Platform's infrastructure.

7. Subscription Fees, Billing, Auto-Renewal, and Cancellation

٧. رسوم الاشتراك والفوترة والتجديد التلقائي والإلغاء

7.1. **Quotation and Onboarding**. An Owner's engagement with SQFT begins with a written inquiry submitted through the Platform's website, in response to which SQFT issues a price quotation calculated according to the number of properties and units the Owner intends to manage through the Platform (the "**Quotation**"). A Quotation is valid for the period stated in it, or, if no period is stated, for seven (7) days from the date it is issued, after which it expires and must be reconfirmed or reissued.

٧,١. **عرض السعر والتهيئة الأولية**. تبدأ علاقة المالك بـ SQFT باستفسار خطي يقدم من خلال الموقع الإلكتروني للمنصة، تصدر SQFT رداً عليه عرض سعر يحتسب وفقاً لعدد العقارات والوحدات التي يرغب المالك إدارتها من خلال المنصة ("**عرض السعر**"). ويكون عرض السعر ساري المفعول للمدة المحددة فيه، أو، في حال عدم تحديد مدة، لمدة سبعة (٧) أيام من تاريخ صدوره، وينقضي بعد ذلك ويجب إعادة تأكيده أو إعادة إصداره.

An Owner accepts a Quotation by using the acceptance link provided in it, at which point the Owner is deemed to have read, understood, and agreed to be bound by these Terms, the Privacy Policy, the Refund Policy, and the Cancellation Policy, in accordance with Section 1. Upon acceptance of a Quotation, SQFT will issue the Owner's access and login credentials, and a seven (7) day free trial period commences (the "**Trial Period**"), during which no Subscription fee is charged. Unless the Owner cancels before the Trial Period ends in accordance with the Cancellation Policy, SQFT will automatically charge the payment method on file for the fees set out in the Quotation upon expiry of the Trial Period, and the Subscription will proceed on the recurring billing basis described in Section 7.2.

ويقبل المالك عرض السعر باستخدام رابط القبول الوارد فيه، وعندئذ يعد المالك قد قرأ هذه الشروط وسياسة الخصوصية وسياسة الاسترداد وسياسة الإلغاء وفهمها ووافق على الالتزام بها، وفقاً للبند (١). وفور قبول عرض السعر، تصدر SQFT وصول المالك وبيانات دخوله، وتبدأ فترة تجريبية مجانية مدتها سبعة (٧) أيام ("**الفترة التجريبية**")، لا تفرض خلالها أي رسوم اشتراك. وما لم يلغي المالك اشتراكه قبل انتهاء الفترة التجريبية وفقا لسياسة الإلغاء، تقوم SQFT تلقائياً بتحصيل قيمة الرسوم المحددة في عرض السعر من وسيلة الدفع المسجلة عند انتهاء الفترة التجريبية، ويستمر الاشتراك بعد ذلك على أساس الفوترة المتكررة المبين في البند (٧,٢).

If the number of properties or units an Owner manages through the Platform changes after a Quotation has been accepted, SQFT may adjust the Subscription fee accordingly, effective from the

٧,٢. وإذا تغير عدد العقارات أو الوحدات التي يديرها المالك من خلال المنصة بعد قبول عرض السعر، يجوز لـ SQFT تعديل رسوم الاشتراك تبعاً لذلك، على

next billing cycle following notice to the Owner of the revised fee.

أن يسري التعديل اعتباراً من دورة الفوترة التالية بعد إشعار المالك بالرسوم المعدلة.

7.2. Following the Trial Period, access to the Services by an Owner is provided on a paid subscription basis (the "**Subscription**"), billed on a recurring monthly (or such other billing cycle as SQFT may offer) basis, and automatically renewing at the end of each billing cycle unless cancelled in accordance with this Section or the Cancellation Policy.

٧,٣. بعد انتهاء الفترة التجريبية، يتاح وصول المالك إلى الخدمات على أساس اشتراك مدفوع ("**الاشتراك**")، تحتسب فوترته على أساس شهري متكرر) أو أي دورة فوترة أخرى تقدمها SQFT)، ويتجدد تلقائياً في نهاية كل دورة فوترة ما لم يلغى وفقاً لهذا البند أو وفقاً لسياسة الإلغاء.

7.3. By accepting a Quotation, you authorize SQFT (or its designated third-party payment processor) to charge your chosen payment method automatically upon expiry of the Trial Period, and thereafter at the start of each subsequent billing cycle, for the then-applicable Subscription fee, until you cancel. For the avoidance of doubt, this Section 7 concerns fees payable by the Owner to SQFT for use of the Platform, and is separate and distinct from rent or other payments between Owner and Tenant, which are addressed in Section 8.

٧,٤. بقبولك عرض السعر، فإنك تخول SQFT (أو مزود خدمات الدفع الخارجي الذي تحدده) بتحصيل قيمة رسوم الاشتراك المعمول بها تلقائياً من وسيلة الدفع التي تختارها عند انتهاء الفترة التجريبية، وبعد ذلك في بداية كل دورة فوترة لاحقة، إلى حين إلغائك للاشتراك. وتفادياً للشك، يتعلق هذا البند (٧) بالرسوم المستحقة على المالك لصالح SQFT مقابل استخدام المنصة، وهو منفصل ولا علاقة له بالإيجار أو أي مدفوعات أخرى بين المالك والمستأجر، والتي تعالج في البند (٨).

7.4. An Owner may cancel the Subscription (including during the Trial Period) at any time through the Platform or by written notice to info@sqftjo.com, as further described in the Cancellation Policy. If the Owner cancels before the Trial Period ends, no Subscription fee is charged and access ends at the conclusion of the Trial Period. If the Owner cancels after the Trial Period has ended and a Subscription fee has been charged, cancellation stops future auto-renewal but does not terminate access immediately: the Owner's Subscription, and access to the Services, will remain in effect until the end of the billing cycle that has already been paid for. By way

٧,٥. يجوز للمالك إلغاء الاشتراك (بما في ذلك خلال الفترة التجريبية) في أي وقت من خلال المنصة أو بإشعار خطي إلى info@sqftjo.com، وذلك على النحو المبين تفصيلاً في سياسة الإلغاء. وإذا ألغى المالك اشتراكه قبل انتهاء الفترة التجريبية، فلن تفرض أي رسوم اشتراك وينتهي الوصول عند انتهاء الفترة التجريبية. وإذا ألغى المالك اشتراكه بعد انتهاء الفترة التجريبية وبعد تحصيل رسوم الاشتراك، يوقف الإلغاء التجديد التلقائي المستقبلي دون أن ينهي الوصول فوراً: إذ يبقى اشتراك المالك ووصوله إلى الخدمات ساريين حتى نهاية دورة الفوترة التي سبق دفع قيمتها. وعلى سبيل التوضيح، إذا كانت دورة الفوترة الشهرية تمتد من اليوم الأول إلى آخر يوم من شهر معين، وألغى المالك اشتراكه في اليوم الخامس عشر من ذلك

of illustration, if a monthly billing cycle runs from the 1st to the last day of a given month and the Owner cancels on the 15th of that month, the Subscription remains active and the Owner retains full access until the end of that same month, at which point it will not renew..

الشهر، يبقى الاشتراك سارياً ويحتفظ المالك بكامل الوصول حتى نهاية ذلك الشهر ذاته، وعندها لا يتجدد الاشتراك.

7.5. Except as set out in the Refund Policy or as required by relevant laws, fees already paid are non-refundable, including in respect of any unused portion of a billing cycle following cancellation. SQFT reserves the right to change Subscription pricing on notice to Owners, with any change taking effect from the next billing cycle following such notice.

٧,٦. باستثناء ما هو منصوص عليه في سياسة الاسترداد أو ما تقتضيه القوانين ذات الصلة، لا يتم استرداد الرسوم المدفوعة سلفاً، بما في ذلك ما يخص أي جزء غير مستخدم من دورة الفوترة بعد الإلغاء. وتحتفظ SQFT بالحق في تغيير أسعار الاشتراك بإشعار يوجه إلى المالكين، على أن يسري أي تغيير اعتباراً من دورة الفوترة التالية لذلك الإشعار.

7.6. If a payment to SQFT fails or is reversed, SQFT may suspend the Owner's access to the Services until the amount owed is settled, without prejudice to any other right or remedy available to SQFT.

٧,٧. إذا فشلت أي دفعة مستحقة لـ SQFT أو أعيدت، يجوز لـ SQFT تعليق وصول المالك إلى الخدمات إلى حين تسوية المبلغ المستحق، دون إخلال بأي حق آخر متاح لـ SQFT.

8. Payment Between Owners and Tenants – No Collection, No Custody, Independent Verification Required

٨. الدفعات بين المالكين والمستأجرين – عدم التحصيل وعدم الحيازة ووجوب التحقق المستقل

8.1. SQFT does not collect, receive, hold, process, transmit, or have custody of any rent, deposit, fee, or other payment made by a Tenant to an Owner, or by an Owner to any third party, at any time, under any circumstances. No funds relating to any tenancy pass through any account owned, operated, or controlled by SQFT. SQFT is not a payment service provider, money transmitter, escrow agent, or collection agent, and nothing on the Platform should be understood as SQFT acting in any such capacity.

٨,١. لا تقوم SQFT بتحصيل أو استلام أو حيازة أو معالجة أو تحويل أو الاحتفاظ بأي إيجار أو تأمينات أو رسوم أو أي دفعة أخرى يقدمها مستأجر إلى مالك، أو يقدمها مالك إلى أي طرف ثالث، في أي وقت وتحت أي ظرف. ولا تمر أي أموال متعلقة بأي عقد إيجار عبر أي حساب تملكه SQFT أو تديره أو تتحكم به. ولا تعد SQFT مزود خدمات دفع أو جهة تحويل أموال أو أمين ضمان (إسكرو) أو وكيل تحصيل، ولا يجوز فهم أي أمر على المنصة على أنه يجعل SQFT تتصرف بأي من هذه الصفات.

8.2. Where the Platform allows an Owner or Tenant to record that a payment has been made; for

٨,٢. عندما تتيح المنصة للمالك أو المستأجر تسجيل حصول دفعة؛ كإدخال تاريخ أو مبلغ أو مرجع يتعلق

example, by entering a date, amount, or reference relating to a bank transfer, cheque, or cash payment made directly between the Owner and the Tenant outside the Platform, that record is created solely from information manually entered by a User, for that User's own convenience and record-keeping. Such a record is not, and must never be treated as, confirmation, verification, or proof that any payment was actually made, received, or cleared.

بحوالة مصرفية أو شيك أو دفعة نقدية تمت مباشرة بين المالك والمستأجر خارج المنصة، فإن ذلك السجل ينشأ حصراً من معلومات يدخلها المستخدم يدوياً، لغايات راحته الخاصة وحفظ سجلاته. ولا يعد ذلك السجل، ويجب ألا يعامل أبداً على أنه، تأكيداً أو تحققاً أو دليلاً على أن أي دفعة قد تمت فعلياً أو استلمت أو صرفت.

8.3. Owners and Tenants are each solely and exclusively responsible for independently verifying, through their own banks or other financial institutions, that any payment has actually been made and received, in the correct amount, before relying on it in any way. SQFT accepts no responsibility, and shall have no liability whatsoever, for any discrepancy between a payment record on the Platform and the actual state of funds transferred between an Owner and a Tenant, nor for any loss arising from a User's reliance on such a record without independent verification.

٨,٣. يتحمل كل من المالك والمستأجر المسؤولية الحصرية والكاملة عن التحقق المستقل، من خلال مصرفيهما أو المؤسسات المالية الأخرى الخاصة بهما، من أن أي دفعة قد تمت واستلمت فعلياً وبالمبلغ الصحيح، قبل الاعتماد عليها بأي شكل. ولا تتحمل SQFT أي مسؤولية، ولا أي التزام أياً كان، عن أي تباين بين سجل الدفع على المنصة والحالة الفعلية للأموال المحولة بين المالك والمستأجر، ولا عن أي خسارة تنشأ عن اعتماد المستخدم على ذلك السجل دون تحقق مستقل.

8.4. Nothing in this Section 8 obliges SQFT to reconcile, audit, chase, or otherwise involve itself in any payment dispute between an Owner and a Tenant, and SQFT shall have no obligation to do so even where requested by a User.

٨,٤. لا يلزم أي نص في هذا البند (٨) SQFT بمطابقة أو تدقيق أو متابعة أي دفعة أو التدخل بأي شكل من الاشكال في أي نزاع متعلق بالدفع بين المالك والمستأجر، ولا تلتزم SQFT بذلك حتى لو طلب منها المستخدم ذلك.

9. User Content and Data Accuracy – General Disclaimer

٩. محتوى المستخدم ودقة البيانات – إخلاء مسؤولية عام

9.1. All Content uploaded, entered, or otherwise submitted to the Platform is created and controlled entirely by Users. SQFT does not review, verify, edit, or endorse Content before, during, or after it is made available on the Platform, except where SQFT elects to do so at its sole

٩,١. إن جميع المحتوى الذي يحمل أو يدخل أو يقدم بأي شكل من الاشكال إلى المنصة هو محتوى ينشئه المستخدمون ويتحكمون به كلياً. ولا تراجع SQFT المحتوى ولا تتحقق منه ولا تعدله ولا تقره قبل إتاحته على المنصة أو أثناء ذلك أو بعده، إلا إذا اختارت

discretion for purposes of moderation, security, or legal compliance.

القيام بذلك وفق سلطتها التقديرية المطلقة لأغراض الإشراف أو الأمن أو الامتثال القانوني.

9.2. SQFT makes no representation or warranty, express or implied, as to the accuracy, completeness, reliability, or lawfulness of any Content, and shall have no liability of any kind arising from any User's reliance on Content submitted by another User, including property descriptions, financial figures, maintenance information, identification documents, ownership documents, or lease documents.

٩,٢. لا تقدم SQFT أي إقرار أو ضمان، صريحاً كان أم ضمنياً، بشأن دقة أي محتوى أو اكتماله أو موثوقيته أو مشروعيته، ولا تتحمل أي مسؤولية أياً كان نوعها تنشأ عن اعتماد أي مستخدم على محتوى قدمه مستخدم آخر، بما في ذلك أوصاف العقارات والأرقام المالية ومعلومات الصيانة ومستندات الهوية ومستندات الملكية أو مستندات الإيجار.

9.3. Each User is solely responsible for the Content that User submits and for ensuring it does not infringe any third party's rights, contain unlawful material, or violate any applicable law.

٩,٣. يتحمل كل مستخدم المسؤولية الحصرية عن المحتوى الذي يقدمه وعن التأكد من أنه لا ينتهك حقوق أي طرف ثالث ولا يتضمن مواد غير مشروعة ولا يخالف أي قانون معمول به.

10. Compliance with Law; SQFT Not Liable for Unlawful Acts of Users

١٠. الامتثال للقانون؛ عدم مسؤولية SQFT عن الأفعال غير المشروعة للمستخدمين

10.1. Each User agrees to comply, at all times and at that User's own expense, with all laws of the Hashemite Kingdom of Jordan applicable to that User's use of the Platform and to that User's ownership, management, tenancy, or occupation of any property, including without limitation legislation governing landlord-tenant relations, property registration, taxation, municipal licensing, anti-money laundering, data protection, and consumer protection.

١٠,١. يوافق كل مستخدم على الامتثال، في جميع الأوقات وعلى نفقته الخاصة، لجميع القوانين المعمول بها في المملكة الأردنية الهاشمية والمطبقة على استخدام ذلك المستخدم للمنصة وعلى ملكيته أو إدارته أو استئجاره أو شغله لأي عقار، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر التشريعات الناظمة لعلاقة المؤجر بالمستأجر، وتسجيل الأملاك، والضرائب، والتراخيص، ومكافحة غسل الأموال، وحماية البيانات، وحماية المستهلك.

10.2. SQFT is a software provider only and exercises no control over, and undertakes no responsibility for, the lawfulness of any act or omission by an Owner or a Tenant, whether or not connected with their use of the Platform, including without limitation any unlawful eviction, discrimination, breach of tenancy

١٠,٢. إن SQFT مزود برمجيات فقط، ولا تمارس أي سيطرة على مشروعية أي فعل أو امتناع صادر عن مالك أو مستأجر، ولا تتحمل أي مسؤولية عنه، سواء اتصل ذلك باستخدامهما للمنصة أم لا، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي إخلاء غير مشروع، أو تمييز، أو مخالفة لتشريعات الإيجار، أو تهرب ضريبي،

legislation, tax evasion, unlicensed letting activity, or breach of any other law. Any such act is that User's sole responsibility, and SQFT shall have no liability of any kind, whether in contract, tort, statute, or otherwise, arising from it.

أو نشاط تأجير دون ترخيص، أو مخالفة لأي قانون آخر. ويتحمل المستخدم المسؤولية الحصرية عن أي فعل من هذا القبيل، ولا تتحمل SQFT أي مسؤولية أياً كان نوعها، سواء كانت عقدية أو تقصيرية أو قانونية أو غير ذلك، ناشئة عنه.

10.3. Without limiting Section 10.2, a User must not use the Platform to facilitate, record, or communicate about any transaction or arrangement that the User knows or ought reasonably to know is unlawful under the laws of the Hashemite Kingdom of Jordan. SQFT reserves the right to suspend or terminate the account of, and to report to the competent authorities, any User reasonably suspected of doing so, and to cooperate with any lawful request from a Jordanian judicial, law enforcement, or regulatory authority.

١٠,٣. دون الحد من البند (١٠,٢)، يجب على المستخدم ألا يستخدم المنصة لتيسير أو تسجيل أو التواصل بشأن أي معاملة أو ترتيب يعلم المستخدم أو يفترض أن يعلم بشكل معقول أنه غير مشروع بموجب قوانين المملكة الأردنية الهاشمية. وتحتفظ SQFT بالحق في تعليق أو إنهاء حساب أي مستخدم يشتبه بشكل معقول بقيامه بذلك وإبلاغ الجهات المختصة عنه، وفي التعاون مع أي طلب مشروع صادر عن جهة قضائية أو أمنية أو تنظيمية أردنية.

11. Third Party Services and Vendors

١١. الخدمات مزودو الخدمات من الأطراف الثالثة

11.1. The Platform may allow Users to identify, contact, or coordinate with third-party maintenance contractors, vendors, or other service providers ("**Vendors**"). SQFT does not employ, supervise, license, insure, or guarantee the work, conduct, qualifications, or solvency of any Vendor, whether or not that Vendor is featured, listed, or referenced on the Platform.

١١,١. قد تتيح المنصة للمستخدمين تحديد مقاولي صيانة أو مزودي خدمات من أطراف ثالثة أو موردين آخرين ("**الموردون**") أو التواصل معهم أو التنسيق معهم. ولا تقوم SQFT بتوظيف أي مورد أو الإشراف عليه أو ترخيصه أو التأمين عليه أو ضمان عمله أو سلوكه أو مؤهلاته أو ملاءته المالية، سواء أدرج ذلك المورد أو أشير إليه على المنصة أم لا.

11.2. Any engagement of a Vendor is a matter solely between the Owner or Tenant and that Vendor, at their own risk. SQFT shall have no liability whatsoever for any act, omission, negligence, defective work, property damage, personal injury, or dispute arising from or connected with any Vendor's services, and any such matter must be resolved directly between the User and the Vendor, or as

١١,٢. إن أي تعاقد مع مورد هو أمر يخص المالك أو المستأجر وذلك المورد حصراً، وعلى مسؤوليتهما الخاصة. ولا تتحمل SQFT أي مسؤولية أياً كانت عن أي فعل أو امتناع أو إهمال أو عمل معيب أو ضرر بالممتلكات أو إصابة شخصية أو نزاع ينشأ عن خدمات أي مورد أو يتصل بها، ويجب حل أي أمر من هذا القبيل مباشرة بين المستخدم والمورد، أو بالسبل الأخرى المتاحة لهما بموجب القانون الأردني.

otherwise available to them under Jordanian law.

12. Intellectual Property

12.1. The Platform, including its software, design, trademarks, logos, and underlying technology, is owned by or licensed to SQFT and is protected under applicable Jordanian and international intellectual property laws. Except for the limited right to access and use the Platform in accordance with these Terms, no right, title, or interest in the Platform is transferred to any User.

12.2. By submitting Content to the Platform, a User grants SQFT a non-exclusive, worldwide, royalty-free license to host, store, reproduce, and display that Content solely for the purpose of operating and providing the Services to that User and other Users as intended by the Platform's functionality. This license does not grant SQFT any ownership interest in User Content.

13. Data Protection

13.1. SQFT's collection, use, and disclosure of personal data is governed by the Privacy Policy, which forms an integral part of these Terms and is available at [www.sqftjo.com/privacy.html]. By using the Platform, you acknowledge that you have read and understood the Privacy Policy.

14. Disclaimer of Warranties

14.1. To the fullest extent permitted under the laws of the Hashemite Kingdom of Jordan, the Platform and the Services are provided "**as is**" and "**as available**," without warranty of any kind, whether express, implied, or statutory, including without limitation any implied warranty of merchantability, fitness for a

١٢. الملكية الفكرية

١٢,١. إن المنصة، بما فيها برمجياتها وتصميمها وعلاماتها التجارية وشعاراتها والتقنية الأساسية لها، مملوكة لـ SQFT أو مرخصة لها، وهي محمية بموجب قوانين الملكية الفكرية الأردنية والدولية المعمول بها. وباستثناء الحق المحدود في الوصول إلى المنصة واستخدامها وفقاً لهذه الشروط، لا ينقل أي حق أو سند ملكية أو مصلحة في المنصة إلى أي مستخدم.

١٢,٢. بتقديم المحتوى إلى المنصة، يمنح المستخدم SQFT ترخيصاً غير حصري وعالمي وخالياً من أي مقابل لاستضافة ذلك المحتوى وتخزينه واستنساخه وعرضه، وذلك حصراً لغايات تشغيل الخدمات وتقديمها لذلك المستخدم وللمستخدمين الآخرين على النحو المقصود من وظائف المنصة. ولا يمنح هذا الترخيص SQFT أي حق ملكية في محتوى المستخدم.

١٣. حماية البيانات

١٣,١. يخضع جمع SQFT للبيانات الشخصية واستخدامها والإفصاح عنها لسياسة الخصوصية، التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه الشروط والمتاحة على (https://sqftjo.com/privacy.html). وباستخدامك المنصة، فإنك تقر بأنك قد قرأت سياسة الخصوصية وفهمتها.

١٤. إخلاء المسؤولية عن الضمانات

١٤,١. إلى أقصى حد يسمح به القانون في المملكة الأردنية الهاشمية، تقدم المنصة والخدمات "**كما هي**" و"**حسب توافرها**"، دون أي ضمان أياً كان نوعه، صريحاً أو ضمنياً أو قانونياً، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي ضمان ضمني بالقابلية للتسويق

particular purpose, non-infringement, accuracy, or uninterrupted or error-free operation.

أو الملاءمة لغرض معين أو عدم الانتهاك أو الدقة أو التشغيل دون انقطاع أو دون أخطاء.

14.2. SQFT does not warrant that the Platform will be uninterrupted, secure, or free of defects, that any defect will be corrected, or that the Platform is free of viruses or other harmful components. SQFT does not warrant the accuracy, completeness, or usefulness of any Content, payment record, or other information made available through the Platform.

١٤,٢. لا تضمن SQFT أن تعمل المنصة دون انقطاع أو أن تكون آمنة أو خالية من العيوب، ولا أن يصحح أي عيب، ولا أن تكون المنصة خالية من الفيروسات أو أي مكونات ضارة أخرى. ولا تضمن SQFT دقة أي محتوى أو سجل دفع أو معلومات أخرى تتاح من خلال المنصة أو اكتمالها أو فائدتها.

14.3. Nothing in this Section 14 excludes or limits any warranty or right that cannot lawfully be excluded or limited under any provisions of Jordanian law.

١٤,٣. لا يستبعد أو يحد أي نص في هذا البند ١٤ من أي ضمان أو حق لا يجوز استبعاده أو الحد منه وفقاً للقوانين المعمول بها في المملكة الأردنية الهاشمية.

15. Limitation of Liability

١٥. تحديد المسؤولية

15.1. To the fullest extent permitted by the laws of the Hashemite Kingdom of Jordan, in no event shall SQFT, its owners, directors, officers, employees, or agents be liable to any User for any indirect, incidental, special, consequential, exemplary, or punitive damages, or for any loss of profits, loss of rent, loss of revenue, loss of data, loss of goodwill, or loss of anticipated savings, arising out of or in connection with these Terms or the use of, or inability to use, the Platform, regardless of the legal theory on which such liability is claimed and even if SQFT has been advised of the possibility of such damages.

١٥,١. إلى أقصى حد يسمح به القانون في المملكة الأردنية الهاشمية، لا تتحمل SQFT ولا مالكوها ولا مديروها ولا مسؤولوها ولا موظفوها ولا وكلاؤها بأي حال من الأحوال تجاه أي مستخدم مسؤولية عن أي أضرار غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو تبعية أو نموذجية أو تأديبية، ولا عن أي خسارة في الأرباح أو الإيجار أو الإيرادات أو البيانات أو السمعة أو الوفورات المتوقعة، تنشأ عن هذه الشروط أو عن استخدام المنصة أو عدم القدرة على استخدامها أو تتصل بذلك، بصرف النظر عن الأساس القانوني الذي تطلب بموجبه تلك المسؤولية وحتى لو أبلغت SQFT باحتمال وقوع تلك الأضرار.

15.2. To the fullest extent permitted by the laws of the Hashemite Kingdom of Jordan, SQFT's total aggregate liability to any Owner, arising out of or in connection with these Terms or the Platform, whether in contract, tort (including negligence), breach of statutory duty, or otherwise, shall not exceed the total Subscription

١٥,٢. إلى أقصى حد يسمح به القانون في المملكة الأردنية الهاشمية، لا يتجاوز إجمالي مسؤولية SQFT تجاه أي مالك، الناشئة عن هذه الشروط أو المنصة أو المتصلة بها، سواء كانت عقدية أو تقصيرية (بما في ذلك الإهمال) أو إخلالاً بواجب قانوني أو غير ذلك، إجمالي رسوم الاشتراك التي دفعها ذلك المالك فعليا لـ

fees actually paid by that Owner to SQFT during the twelve (12) months immediately preceding the event giving rise to the claim. Where a User has paid no fees to SQFT, including any Tenant, whose access is derivative under Section 6.1, SQFT's total liability to that User shall not exceed fifty Jordanian Dinars (JOD 50).

SQFT خلال الاثني عشر (١٢) شهراً التي تسبق مباشرة الواقعة الموجبة للمطالبة. وفي حال لم يدفع المستخدم أي رسوم لـ SQFT بما في ذلك أي مستأجر، الذي يكون وصوله تبعياً بموجب البند (٦,١)، لا تتجاوز مسؤولية SQFT الإجمالية تجاه ذلك المستخدم (٥٠) خمسون دينار أردني.

15.3. The limitations in this Section 15 apply to the fullest extent permitted by law and do not apply to the extent they would exclude or limit liability that cannot lawfully be excluded or limited under the laws of the Hashemite Kingdom of Jordan, including liability for death or personal injury caused by SQFT's proven gross negligence, or liability for SQFT's own fraud or willful misconduct. For the avoidance of doubt, this includes SQFT's compensation obligation under Article 20(b) of the Personal Data Protection Law for the year 2023 in respect of serious fault or infringement causing a breach of data security and safety, which cannot be excluded or limited by agreement.

١٥,٣. تسري حدود المسؤولية الواردة في هذا البند (١٥) إلى أقصى حد يسمح به القانون، ولا تسري في الحدود التي تستبعد بها أو تحد من مسؤولية لا يجوز استبعادها أو الحد منها قانونا بموجب قوانين المملكة الأردنية الهاشمية، بما في ذلك المسؤولية عن الوفاة أو الإصابة الشخصية الناجمة عن إهمال جسيم مثبت من SQFT، أو المسؤولية عن الغش أو سوء التصرف المتعمد الصادر عن SQFT ذاتها. وتفادياً للشك، يشمل ذلك التزام SQFT بالتعويض بموجب الفقرة (ب) من المادة (٢٠) من قانون حماية البيانات الشخصية لسنة ٢٠٢٣ عن الخطأ الجسيم أو التعدي الذي يتسبب في الإخلال بأمن البيانات وسلامتها، والذي لا يجوز استبعاده أو الحد منه بالاتفاق.

15.4. Each User acknowledges that the fees charged by SQFT reflect, and the allocation of risk in these Terms is based upon, the limitations of liability set out in this Section 15, and that SQFT would not be able to offer the Services on the terms it does without these limitations.

١٥,٤. يقر كل مستخدم بأن الرسوم التي تتقاضاها SQFT تعكس حدود المسؤولية المنصوص عليها في هذا البند (١٥)، وأن توزيع المخاطر في هذه الشروط يقوم على أساسها، وأن SQFT لن تكون قادرة على تقديم الخدمات بالشروط التي تقدمها بها دون هذه الحدود.

16. Indemnification

١٦. التعويض

16.1. Each User agrees to indemnify, defend, and hold harmless SQFT, its owners, directors, officers, employees, and agents from and against any and all claims, demands, losses, liabilities, damages, costs, and expenses (including reasonable legal fees) arising out of or in connection with:

١٦,١. يوافق كل مستخدم على تعويض SQFT ومالكيها ومديريها ومسؤوليها وموظفيها ووكلائها والدفاع عنهم وإبرائهم من وضد جميع المطالبات والطلبات والخسائر والالتزامات والأضرار والتكاليف والنفقات (بما في ذلك أتعاب المحاماة المعقولة) الناشئة عن أو المتصلة بما يلي: (أ) إخلال ذلك المستخدم بهذه

(a) that User's breach of these Terms, including an Owner's breach of the warranty in Section 4.2; (b) that User's Content, including any inaccurate, false, or misleading information entered by that User, or on behalf of a Tenant by an Owner; (c) that User's violation of any applicable law, including in connection with the ownership, management, tenancy, or occupation of any property; (d) any dispute between an Owner and a Tenant, or between a User and a Vendor, including any dispute arising from the creation, content, or deactivation of a Tenant account; or (e) that User's unauthorized use of the Platform or another person's account. This indemnity survives termination of a User's account and these Terms.

الشروط، بما في ذلك إخلال المالك بالضمان الوارد في البند (٤,٢)؛ (ب) محتوى ذلك المستخدم، بما في ذلك أي معلومات غير دقيقة أو كاذبة أو مضللة أدخلها ذلك المستخدم، أو أدخلها المالك نيابة عن مستأجر؛ (ج) مخالفة ذلك المستخدم لأي قانون معمول به، بما في ذلك ما يتصل بملكية أي عقار أو إدارته أو استئجاره أو شغله؛ (د) أي نزاع بين مالك ومستأجر، أو بين مستخدم ومورّد، بما في ذلك أي نزاع ينشأ عن إنشاء حساب مستأجر أو محتواه أو تعطيله؛ أو (هـ) استخدام ذلك المستخدم غير المصرح به للمنصة أو لحساب شخص آخر. ويبقى هذا التعويض ساري المفعول بعد إنهاء حساب المستخدم وهذه الشروط.

17. Suspension and Termination

١٧. التعليق والانهاء

17.1. SQFT may suspend or terminate a User's access to the Platform immediately and without prior notice where SQFT reasonably believes that the User has breached these Terms, engaged in unlawful conduct, provided false information, failed to pay applicable fees, or where such suspension or termination is necessary to comply with applicable law or to protect SQFT, other Users, or third parties.

١٧,١. يجوز لـ SQFT تعليق وصول المستخدم إلى المنصة أو إنهاؤه فوراً ودون إشعار مسبق عندما تعتقد SQFT بشكل معقول أن المستخدم قد أخل بهذه الشروط، أو مارس سلوكاً غير مشروع، أو قدم معلومات كاذبة، أو تخلف عن دفع الرسوم المستحقة، أو عندما يكون ذلك التعليق أو الإنهاء ضرورياً للامتثال للقانون المعمول به أو لحماية SQFT أو غيره من المستخدمين أو الأطراف الثالثة.

17.2. Either party may terminate the relationship as described in Section 7 (in the case of an Owner's Subscription) or by ceasing use of the Platform and closing the relevant account.

١٧,٢. يجوز لأي من الطرفين إنهاء العلاقة على النحو المبين في البند ٧ (في حالة اشتراك المالك) أو بالتوقف عن استخدام المنصة وإغلاق الحساب المعني.

17.3. Upon termination, the User's right to access the Platform ceases, but Sections 5.3, 6.5, 8, 9, 10, 11, 12.2, 14, 15, 16, 19, 22, and 23 shall survive termination, together with any other provision that by its nature is intended to survive.

١٧,٣. عند الإنهاء، ينتهي حق المستخدم في الوصول إلى المنصة، غير أن البنود (٥,٣) و(٦,٥) و(٨) و(٩) و(١٠) و(١١) و(١٢,٢) و(١٤) و(١٥) و(١٦) و(١٩) و(٢٢)

و(٢٣) تبقى سارية بعد الإنهاء، إلى جانب أي بند آخر يقصد ببقائه بحكم طبيعته.

17.4. Without limiting the foregoing, a Tenant's account will be suspended or terminated automatically upon the lapse, cancellation, expiry, or termination of the associated Owner's Subscription, or upon the Owner's instruction to deactivate that Tenant's access, in accordance with Section 6.2. SQFT shall have no liability to any Tenant for loss of access resulting from either circumstance, and a Tenant's recourse in respect of such loss of access, if any, lies solely against the Owner.

١٧,٤. دون الحد مما تقدم، يعلق حساب المستأجر أو ينهى تلقائياً عند انتهاء اشتراك المالك المرتبط به أو إلغائه أو انقضاء مدته أو إنهائه، أو بناء على تعليمات المالك بتعطيل وصول ذلك المستأجر، وفقاً للبند (٦,٢). ولا تتحمل SQFT أي مسؤولية تجاه أي مستأجر عن فقدان الوصول الناتج عن أي من هاتين الحالتين، ويكون رجوع المستأجر، إن وجد، بخصوص فقدان الوصول ذاك، على المالك حصراً.

18. Force Majeure

١٨. القوة القاهرة

18.1. SQFT shall not be liable for any failure or delay in performing its obligations under these Terms where such failure or delay results from circumstances beyond its reasonable control, including without limitation acts of God, natural disaster, war, civil unrest, governmental action, telecommunications or internet failure, power outage, or failure of a third-party hosting or payment provider.

١٨,١. لا تتحمل SQFT مسؤولية أي تقصير أو تأخير في تنفيذ التزاماتها بموجب هذه الشروط عندما ينشأ ذلك التقصير أو التأخير عن ظروف خارجة عن سيطرتها المعقولة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الكوارث الطبيعية والحروب والاضطرابات المدنية والإجراءات الحكومية وأعطال الاتصالات أو الإنترنت وانقطاع الكهرباء أو تعطل مزود استضافة أو دفع من الأطراف الثالثة.

19. Confidentiality

١٩. السرية

19.1. Each party agrees to use reasonable care to protect any confidential information of the other party obtained through the Platform and not to disclose it to third parties except as necessary to provide or use the Services, as required by law, or as otherwise permitted under these Terms and the Privacy Policy.

١٩,١. يوافق كل طرف على بذل العناية المعقولة لحماية أي معلومات سرية للطرف الآخر يحصل عليها من خلال المنصة، وعلى عدم الإفصاح عنها لأطراف ثالثة إلا بالقدر اللازم لتقديم الخدمات أو استخدامها، أو وفقا لما يقتضيه القانون، أو على النحو المسموح به خلاف ذلك بموجب هذه الشروط وسياسة الخصوصية.

20. Relationship of Parties

٢٠. طبيعة العلاقة بين الطرفين

20.1. Nothing in these Terms creates any partnership, joint venture, agency, franchise, fiduciary, or employment relationship between SQFT and any User, or between an Owner and a Tenant by virtue of their common use of the Platform. No User has authority to bind SQFT in any way.

٢٠,١. لا ينشئ أي نص من هذه الشروط أي شراكة أو مشروع مشترك أو وكالة أو امتياز تجاري أو علاقة ائتمانية أو علاقة عمل بين SQFT وأي مستخدم، أو بين المالك والمستأجر بحكم استخدامهما المشترك للمنصة. ولا يملك أي مستخدم صلاحية إلزام SQFT بأي شكل.

21. Electronic Contracting and Communications

٢١. التعاقد والمراسلات الالكترونية

21.1. You consent to receive communications from SQFT electronically, including by email, SMS, or in-app notification, and agree that such electronic communications satisfy any legal requirement that such communications be in writing, in accordance with the Electronic Transactions Law No. 15 of 2015.

٢١,١. أنت توافق على تلقي المراسلات من SQFT إلكترونياً، بما في ذلك عبر البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية أو الإشعارات داخل التطبيق، وتوافق على أن تلك المراسلات الإلكترونية تفي بأي متطلب قانوني يقضي بأن تكون تلك المراسلات خطية، وذلك وفقا لقانون المعاملات الإلكترونية رقم ١٥ لسنة ٢٠١٥.

22. Governing Law

٢٢. القانون الواجب التطبيق

22.1. These Terms, and any dispute or claim arising out of or in connection with them (including non-contractual disputes or claims), shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Hashemite Kingdom of Jordan.

٢٢,١. تخضع هذه الشروط، وأي نزاع أو مطالبة تنشأ عنها أو تتصل بها (بما في ذلك المنازعات أو المطالبات غير التعاقدية)، لقوانين المملكة الأردنية الهاشمية وتفسر وفقاً لها.

23. Dispute Resolution – Arbitration

٢٣. تسوية النزاعات – التحكيم

23.1. Any dispute, controversy, or claim arising out of or relating to these Terms, including any question regarding its existence, validity, interpretation, breach, or termination, shall be referred to and finally resolved by arbitration seated in Amman, Hashemite Kingdom of Jordan, conducted in the Arabic language, before a single arbitrator, in accordance with the Arbitration Law No. 31 of 2001 (as amended by Law No. 41 of 2018).

٢٣,١. يحال أي نزاع أو خلاف أو مطالبة تنشأ عن هذه الشروط أو تتصل بها، بما في ذلك أي مسألة تتعلق بوجودها أو صحتها أو تفسيرها أو الإخلال بها أو إنهائها، إلى التحكيم للفصل فيه نهائياً، على أن يكون مقر التحكيم عمّان، المملكة الأردنية الهاشمية، وتجرى إجراءاته باللغة العربية أمام محكم منفرد، وذلك وفقاً لقانون التحكيم رقم ٣١ لسنة ٢٠٠١ (المعدَّل بالقانون رقم ٤١ لسنة ٢٠١٨).

23.2. If the parties cannot agree on the arbitrator within thirty (30) days of a party's written request for arbitration, the arbitrator shall be appointed in accordance with the default mechanism set out in the Arbitration Law No. 31 of 2001. The arbitral award shall be final and binding on the parties and may be enforced in any competent court.

٢٣,٢. إذا تعذر على الطرفين الاتفاق على المحكم خلال ثلاثين (٣٠) يوماً من تاريخ الطلب الخطي لأحد الطرفين بإجراء التحكيم، يعين المحكم وفقا للآلية المنصوص عليها في قانون التحكيم رقم ٣١ لسنة ٢٠٠١. ويكون قرار التحكيم نهائياً وملزماً للطرفين ويجوز تنفيذه لدى أي محكمة مختصة.

23.3. Notwithstanding the foregoing, SQFT may seek interim, urgent, or injunctive relief from the competent courts of Amman in respect of any actual or threatened infringement of its intellectual property rights or unauthorized use of the Platform, without thereby waiving its right to pursue arbitration for the remainder of the dispute.

٢٣,٣. على الرغم مما تقدم، يجوز لـ SQFT طلب تدابير مؤقتة أو مستعجلة أو تحفظية من المحاكم المختصة في عمّان بخصوص أي انتهاك فعلي أو محتمل لحقوق ملكيتها الفكرية أو أي استخدام غير مصرح به للمنصة، دون أن يشكل ذلك تنازلاً منها عن حقها في متابعة التحكيم فيما تبقى من النزاع.

24. Language

٢٤. اللغة

24.1. These Terms are made available in both Arabic and English. In the event of any conflict or inconsistency between the two versions, the Arabic version shall prevail and control.

٢٤,١. تتوافر هذه الشروط باللغتين العربية والإنجليزية. وفي حال وجود أي تعارض أو عدم اتساق بين النسختين، تكون النسخة العربية هي السائدة والمعتمدة.

25. Notices

٢٥. الاشعارات

25.1. Notices to SQFT should be sent to info@sqftjo.com. Notices to a User will be sent to the email address or in-app contact details registered on that User's account and will be deemed received twenty-four (24) hours after being sent, unless the sender receives notice that the communication was not delivered.

٢٥,١. ترسل الإشعارات الموجهة إلى SQFT على (info@sqftjo.com) وترسل الإشعارات الموجهة إلى المستخدم إلى عنوان البريد الإلكتروني أو بيانات التواصل المسجلة في حساب ذلك المستخدم داخل التطبيق، وتعد قد استلمت بعد أربع وعشرين (٢٤) ساعة من إرسالها، ما لم يتلق المرسل إشعاراً بعدم تسليم المراسلة.

26. Amendments

٢٦. التعديلات

26.1. SQFT may amend these Terms from time to time. Material changes will be notified to Users by email or in-app notice at least seven (7) days before taking effect. Continued use of the Platform after the effective date of any amendment

٢٦,١. يجوز لـ SQFT تعديل هذه الشروط من وقت لآخر. وتبلغ التغييرات الجوهرية إلى المستخدمين عبر البريد الإلكتروني أو إشعار داخل التطبيق قبل نفاذها بسبعة (٧) أيام على الأقل. ويشكل استمرار استخدام

constitutes acceptance of the amended Terms.

المنصة بعد تاريخ نفاذ أي تعديل قبولاً للشروط المعدلة.

27. Assignment

٢٧. التنازل/الإحالة

27.1. SQFT may assign or transfer these Terms, in whole or in part, including in connection with a merger, acquisition, or sale of assets, without a User's consent. A User may not assign these Terms without SQFT's prior written consent.

٢٧,١. يجوز لـ SQFT التنازل عن هذه الشروط أو نقلها، كلياً أو جزئياً، بما في ذلك فيما يتصل بأي اندماج أو استحواذ أو بيع أصول، دون موافقة المستخدم. ولا يجوز للمستخدم التنازل عن هذه الشروط دون موافقة خطية مسبقة منSQFT .

28. Severability and Savings Clause

٢٨. قابلية الفصل وشرط الاستبقاء

28.1. If any provision of these Terms is held by a competent arbitrator or court to be invalid, illegal, or unenforceable under the laws of the Hashemite Kingdom of Jordan, that provision shall be enforced to the maximum extent permitted so as to give effect to the intent of the parties, and the remaining provisions shall continue in full force and effect. Nothing in these Terms is intended to exclude or limit any right or remedy that cannot lawfully be excluded or limited under mandatory provisions of Jordanian law.

٢٨,١. إذا اعتبر محكم مختص أو محكمة مختصة أي بند من هذه الشروط باطلاً أو غير مشروع أو غير قابل للتطبيق بموجب قوانين المملكة الأردنية الهاشمية، ينفذ ذلك البند إلى أقصى حد مسموح به بما يحقق مقصد الطرفين، وتبقى بقية البنود سارية المفعول وكاملة الأثر. ولا يقصد بأي نص من هذه الشروط استبعاد أو الحد من أي حق أو سبيل انتصاف لا يجوز استبعاده أو الحد منه قانوناً بموجب احكام القانون الأردني.

29. Entire Agreement; No Waiver

٢٩. الاتفاقية الكاملة؛ عدم التنازل

29.1. These Terms, together with the Privacy Policy, constitute the entire agreement between SQFT and each User with respect to the Platform and supersede all prior agreements or understandings on that subject. No failure or delay by SQFT in exercising any right under these Terms shall operate as a waiver of that right.

٢٩,١. تشكل هذه الشروط، إلى جانب سياسة الخصوصية، الاتفاقية الكاملة بين SQFT وكل مستخدم فيما يتعلق بالمنصة، وتحل محل جميع الاتفاقيات أو التفاهمات السابقة بشأن ذلك الموضوع. ولا يعد أي تقصير أو تأخير من جانب SQFT في ممارسة أي حق بموجب هذه الشروط تنازلاً عن ذلك الحق.

30. Contact

٣٠. التواصل

30.1. Questions about these Terms may be directed to info@sqftjo.com.

٣٠,١. يمكن توجيه أي استفسارات بشأن هذه الشروط إلى (info@sqftjo.com).